

El período de validez del presente Convenio es de tres años. Será automáticamente prorrogado por nuevos períodos de un año, mientras no sea denunciado por escrito y notificado con tres meses de anticipación a la fecha de expiración de su período de validez.

Hecho en Lisboa el día 16 de diciembre de 1976, en dos ejemplares originales, el uno en idioma español y el otro en idioma portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República del Ecuador:

Galo Monteño Pérez.

Por el Gobierno de la República de Portugal:

António Barreto.

LISTA A

Produtos exportables del Ecuador para Portugal

Caballa.
Atun.
Banano.
Arroz.
Café en grano crudo.
Té.
Colorantes vegetales (bixina y xantofila).
Hongos preparados y conservados.
Azúcar.
Extracto de piretro.
Cacao en grano.
Derivados del cacao.
Derivados del café (café soluble).
Derivados del banano.
Tabaco.
Petróleo crudo.
Madera de balsa.
Molduras de madera.
Algodón.
Fibras de abacá.
Sombreros de paja toquilla.
Muebles de madera.
Artículos industriales y artesanales.

LISTA B

Productos exportables de Portugal para el Ecuador

Manzanas y uvas de mesa.
Pasta de tomate concentrada.
Vinos de mesa, generosos y cognac.
Aceites y grasas de animales y vegetales.
Tejidos finos y para decoración.
Pasta para papel.
Papel para impresión.
Papel y cartón.
Cerámica industrial (loza sanitaria).
Vidrios y manufacturas.
Corcho y sus manufacturas.
Cemento; cemento hidráulico blanco.
Productos químicos orgánicos.
Productos de la industria química y petroquímica.
Aceites esenciales y resinosos.
Fertilizantes.
Amoníaco.
Vitaminas.

Antibióticos.
Sueros.
Neumáticos.
Cuchillería.
Lentes oftálmicas.
Artículos de fundición de hierro o acero.
Barras de hierro o acero.
Perfiles de hierro o acero.
Chapas de hierro o acero, no revestidas.
Tubos diversos de hierro o acero.
Láminas, aros, barras y perfiles para la construcción.
Alambres de hierro o acero.
Electródos de hierro o acero.
Limas.
Calderas químicas, aparatos y artefactos mecánicos.
Máquinas y aparatos eléctricos.
Máquinas-herramientas.
Maquinaria textil.
Maquinaria agrícola.
Moldes y matrices.
Motores eléctricos y transformadores.
Equipos telefónicos.
Centrales telefónicas automáticas.
Partes y piezas para receptores de radio y televisión.
Interruptores.
Partes y piezas separadas para aparatos a motor.
Equipos de elevación.
Construcción y reparación naval.

Aviso

Por ordem superior se torna público que o Ministério dos Negócios Estrangeiros enviou à Embaixada da República Socialista da Checoslováquia uma nota verbal, datada de 15 de Março de 1977, informando que a parte portuguesa dera já cumprimento às formalidades constitucionais relativas à elaboração e entrada em vigor do Acordo de Transporte Aéreo entre o Governo da República Portuguesa e o Governo da República Socialista da Checoslováquia, assinado em Praga, em 15 de Janeiro de 1976, e publicado no *Diário da República*, 1.ª série, n.º 60, de 12 de Março de 1977, em resposta a uma nota verbal daquela Embaixada, datada de 29 de Junho de 1976, que informava estarem cumpridas aquelas formalidades pela parte checoslovaca.

Nesta conformidade, e segundo o disposto no seu artigo 20.º, o Acordo em apreço entrou definitivamente em vigor no dia 15 de Março de 1977.

Direcção-Geral dos Negócios Económicos, 18 de Março de 1977. — O Director-Geral-Adjunto, *Paulo Manuel Lage David Ennes*.

Aviso

Por ordem superior se torna público que o Ministério dos Negócios Estrangeiros enviou à Embaixada da República Popular da Bulgária uma nota verbal, datada de 15 de Março de 1977, informando que a parte portuguesa dera já cumprimento às formalidades constitucionais relativas à elaboração e entrada